



مكتب الاتصالات الراديوية (BR)

2 ديسمبر 2014

الرسالة الإدارية المعممة
CACE/700

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية والمنتسبين إليه
المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية

الموضوع:

لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية (خدمات الأرض)

- اقتراح اعتماد مشروع توصيتين جديدتين ومشاريع مراجعة 10 توصيات بالإضافة إلى مشروع مسألة جديدة لقطاع الاتصالات الراديوية والموافقة عليها في نفس الوقت بالمراسلة وفقاً للفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-6 (إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت عن طريق المراسلة)
- اقتراح الموافقة على إلغاء مسألة لقطاع الاتصالات الراديوية

تحية طيبة وبعد،

قررت لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية في اجتماعها المنعقد في 10 و 11 نوفمبر 2014 أن تلتزم اعتماد مشروع توصيتين جديدتين ومشاريع مراجعة 10 توصيات بالإضافة إلى مشروع مسألة جديدة لقطاع الاتصالات الراديوية عن طريق المراسلة (الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-6)، وقررت كذلك تطبيق إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت عن طريق المراسلة (PSAA) (الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-6). ويرد في الملحقين 1 و 2 عناوين وملخصات مشاريع التوصيات بالإضافة إلى نص مشروع المسألة. وعلاوة على ذلك، اقترحت لجنة الدراسات الموافقة على إلغاء مسألة لقطاع الاتصالات الراديوية مبينة في الملحق 3.

وتمتد فترة النظر لمدة شهرين تنتهي في 2 فبراير 2015. وإذا لم ترد أي اعتراضات من الدول الأعضاء خلال هذه الفترة، فإن مشاريع التوصيات ومشروع المسألة تعتبر قد اعتمدها لجنة الدراسات 5. وعلاوة على ذلك، ولما كان قد تم اتباع إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت عن طريق المراسلة، فإن مشاريع التوصيات بالإضافة إلى مشروع المسألة ستعتبر أيضاً بحكم الموافقة عليها.

ويرجى من أي دولة عضو تعترض على اعتماد مشروع توصية/مشروع مسألة أو الموافقة على إلغاء توصية/مسألة أن تخبر المدير ورئيس لجنة الدراسات بأسباب اعتراضها.

وبعد المهلة المحددة أعلاه، ستعلن نتائج هذا الإجراء في رسالة إدارية معممة وستنشر التوصيات والمسألة التي تمت الموافقة عليها في أقرب وقت ممكن (انظر <http://www.itu.int/pub/R-REC> و <http://www.itu.int/pub/R-QUE-SG05/en>).

ويرجى من أي منظمة عضو في الاتحاد تعلم بوجود براءة اختراع لديها أو لدى غيرها تغطي كلياً أو جزئياً عناصر مشاريع التوصيات المذكورة في هذه الرسالة أن تبلغ الأمانة بهذه المعلومات بأسرع ما يمكن. ويمكن الاطلاع على السياسة المشتركة للبراءات "ITU-T/ITU-R/ISO/IEC" في الموقع الإلكتروني: <http://www.itu.int/en/ITU-T/ipr/Pages/policy.aspx>.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.



فرانسوا رانسي
المدير

الملحق 1: عناوين مشاريع التوصيات وملخصاتها

الملحق 2: مشروع مسألة جديدة لقطاع الاتصالات الراديوية

الملحق 3: المسألة المقترح إلغاؤها

الوثائق: الوثائق 134/XX(Rev.1) و 148(Rev.1) و 5/150(Rev.1) و 5/151(Rev.1) و 5/152(Rev.1) و 5/153(Rev.1) و 5/160(Rev.1) و 5/161(Rev.1) و 5/166(Rev.1) و 5/177(Rev.1) و 5/179(Rev.1) و 5/184(Rev.1)

وتتاح نسخة إلكترونية من هذه الوثائق في الموقع: <http://www.itu.int/md/R12-SG05-C/en>

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية
- المنتسبون إلى قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية
- رؤساء لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية ونوابهم
- رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر ونوابه
- أعضاء لجنة لوائح الراديو
- الأمين العام للاتحاد ومدير مكتب تقييس الاتصالات ومدير مكتب تنمية الاتصالات

الملحق 1

عناوين مشاريع التوصيات وملخصاتها

الوثيقة (Rev.1) 5/148

مشروع التوصية الجديدة ITU-R M.[MS 14.5-15.35 GHz]

الخصائص ومعايير الحماية للأنظمة العاملة في الخدمة المتنقلة في مدى الترددات 15,35-14,5 GHz

توصف هذه التوصية الخصائص ومعايير الحماية للأنظمة العاملة في الخدمة المتنقلة في مدى الترددات 15,35-14,5 GHz. وينبغي استعمال هذه الخصائص التقنية والتشغيلية عند تحليل التوافق بين الأنظمة العاملة في الخدمة المتنقلة والأنظمة العاملة في خدمات أخرى.

الوثيقة (Rev.1) 5/184

مشروع التوصية الجديدة ITU-R M.[WAIC]

الخصائص التقنية ومعايير الحماية لأنظمة الاتصالات اللاسلكية لإلكترونيات الطيران داخل الطائرات

تقدم هذه التوصية الخصائص التقنية والتشغيلية ومعايير الحماية لأنظمة الاتصالات اللاسلكية لإلكترونيات الطيران داخل الطائرات (WAIC). ومن المزمع استعمال هذه الخصائص عند تقييم التوافق بين أنظمة الاتصالات اللاسلكية لإلكترونيات الطيران داخل الطائرات والخدمات الأخرى.

الوثيقة (Rev.1) 5/134

مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.1457-11

المواصفات التفصيلية للسطوح البينية الراديوية للأرض في الاتصالات المتنقلة الدولية-2000 (IMT-2000)

الغرض من هذه المراجعة هو تحديث التكنولوجيات المحددة لمكون الأرض في الاتصالات IMT-2000. وتشمل التغييرات الرئيسية إضافة قدرات معززة لبعض السطوح البينية وبعض التغييرات المترتبة على ذلك على فقرات العرض الممثل بالنص، إضافة إلى المواصفات الأساسية العالمية. كما جرى تحديث المراجع المحال إليها.

وتدخل التعديلات على الأقسام التالية:

- IMT-2000 CDMA امتداد مباشر وIMT-2000 CDMA TDD (الفقرتان 1.5 و3.5)
- IMT-2000 CDMA متعدد الموجات الحاملة (الفقرة 2.5)
- IMT-2000 TDMA موجة حاملة وحيدة (الفقرة 4.5)

– (الفقرة 5.5) IMT-2000 FDMA/TDMA

– (الفقرة 6.5) IMT-2000 OFDMA TDD WMAN

الوثيقة 5/150(Rev.1)

مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.1824-0

خصائص نظام البث التلفزيوني الخارجي وتجميع الأخبار إلكترونياً والإنتاج الميداني الإلكتروني في الخدمة المتنقلة لاستعمالها في دراسات التقاسم

تتضمن هذه المراجعة:

- تحديثات صياغية في ضوء نتائج جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2012 والمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2012.
- إضافة معلومات عن الخصائص التشغيلية والتقنية التي ينبغي استخدامها في دراسات التقاسم بين شبكات النطاق العريض المتنقل المستعملة لتطبيقات تجميع الأخبار إلكترونياً في الخدمة المتنقلة والخدمات الأخرى.

الوثيقة 5/151(Rev.1)

مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.1076-0

أنظمة الاتصالات اللاسلكية للأشخاص ذوي الإعاقة السمعية

حدثت هذه المراجعة المعلومات التي تبين الاستعمال الحالي والخصائص التقنية وتنفيذ الاتصالات اللاسلكية الخاصة بالأشخاص ذوي الإعاقة السمعية.

الوثيقة 5/152(Rev.1)

مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.1464-1

خصائص رادارات التحديد الراديوي للموقع وخصائص ومعايير الحماية لدراسات التقاسم لرادارات الملاحة الراديوية للطيران والأرصاد الجوية العاملة في خدمة الاستدلال الراديوي في نطاق الترددات 2 900-2 700 MHz

أدخلت تغييرات في هذه المراجعة على الرادارات A و B و C في الجدول 1. وتمت إضافة رادارين جديدين F1 و F2 في الجدول ذاته. وتم حذف خصائص رادارات الأرصاد الجوية، الجدول 2، والنصوص المتعلقة بها من التوصية. وأضيف الرادار M إلى الجدول 3. وتم تعديل القسم 3 بالملحق 1 لتوضيح مستوى حماية مستقبلات الرادارات.

الوثيقة 5/153(Rev.1)

مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.1465-1

خصائص ومعايير حماية الرادارات العاملة في خدمة الاستدلال الراديوي في نطاق الترددات 3 700-3 100 MHz

أضيف في هذه المراجعة نظاما السفن C و D إلى الجدول 1. كما أُضيف نص إلى القسم 3 بالملحق 1 لتوضيح معايير الحماية عند وجود تداخلات من إشارات الاتصالات.

الوثيقة 5/160(Rev.1)

مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.1463-2

الخصائص ومعايير حماية رادارات خدمة الاستدلال الراديوي العاملة في نطاق الترددات 1 400-1 215 MHz

تمت في هذه المراجعة إضافة صفيين جديدين قابلين للتوجيه إلكترونياً (ESA) إلى الجدول 1. كما أُضيف وصف مختصر للخصائص التقنية للصفيف ESA.

الوثيقة 5/161(Rev.1)

مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.1460-1

الخصائص التقنية والتشغيلية ومعايير الحماية لرادارات الاستدلال الراديوي العاملة في نطاق الترددات 3 100-2 900 MHz

أُضيف في هذه المراجعة إلى الجدول 1 وصف مختصر للرادارات البحرية 3A و 3B و 3C وخصائصها. وتم تنظيم الجدول 1 لإضافة عمود بشأن وحدات القياس. كما تم تعديل خصائص الرادار البحري المدرج في الجدول 4.

الوثيقة 5/166(Rev.1)

مشروع مراجعة التوصية ITU-R F.1778-0

متطلبات النفاذ إلى القنوات للأنظمة عالية التردد التكميلية في الخدمة الثابتة

تم في هذه المراجعة تحديث عنوان هذه التوصية لإبراز استعمال الأنظمة التكميلية في الأنظمة البرية المتنقلة. ويرد بالتفصيل شرح تشغيل نظام الانتقاء الدينامي للترددات، كما تم توسيع نطاق متطلبات الكشف لتغطي الإشارات النمطية التي قد تكون موجودة في النطاقات HF التي ربما تعمل فيها الأنظمة التكميلية.

معايير السطوح البينية الراديوية من أجل الاستعمال في عمليات حماية الجمهور والإغاثة في حالات الكوارث في بعض أجزاء النطاق UHF طبقاً للقرار (Rev.WRC-12) 646

أضيفت في هذه المراجعة معايير السطوح البينية الراديوية للنطاق العريض LTE-Advanced و SCDMA و B-TrunC كجزء من التوصية. كما تم حذف الملحق 3 وتمت الاستعاضة عنه بالإحالة إلى التقرير ITU-R M.2033 في فقرة *إذ تلاحظ*. وأدخلت بعض التحسينات الصياغية الأخرى، مثل إضافة توصيات قطاع الاتصالات الراديوية ذات الصلة إلى قائمة المراجع وتعديل عناوين بعض الأقسام لكي تبرز المحتوى بشكل أفضل وحذف الأسماء المختصرة/المختصرات التي لم تعد مستخدمة أو ترد لمرة واحدة فقط.

ترتيبات الترددات من أجل أنظمة اتصالات راديوية لحماية الجمهور والإغاثة في حالات الكوارث في نطاقات الموجات UHF طبقاً للقرار (Rev.WRC-12) 646

في هذه المراجعة أضيفت في الملحق 4 ترتيبات التردد للنطاق 430-406,1 MHz، كما أضيف ترتيباً ترددياً إضافياً للنطاقين 869-851/824-806 MHz في الملحق 5 لإبراز عمليات النشر الحالية لشبكات حماية الجمهور والإغاثة في حالات الكوارث. وأدخل عدد من الإضافات والتغييرات الصياغية إلى فقرتي *إذ تضع في اعتبارها* و*إذ تلاحظ*، فقد أضيفت الفقرة د) من *إذ يدرك* بالقرار (Rev.WRC-12) 646، وكذلك حاشية جديدة 4 تتضمن مديات/نطاقات التردد المستعملة بالفعل أو التي ينظر في استعمالها في بعض الإدارات غير المدرجة في القرار (Rev.WRC-12) 646.

الملحق 2

(الوثيقة 5/164)

مشروع مسألة جديدة لقطاع الاتصالات الراديوية ITU-R [PERFORM]/5

أهداف ومتطلبات الأداء والتميز للأنظمة اللاسلكية الثابتة، بما في ذلك الأنظمة القائمة على الرزم

إن جمعية الاتصالات الراديوية للاتحاد الدولي للاتصالات،

إذ تضع في اعتبارها

أ) أنه مع الزيادة الكبيرة في الوقت الراهن في الطلب على عرض النطاق، تطورت تكنولوجيا الأنظمة اللاسلكية الثابتة (FWS) من دعم السعات المنخفضة إلى دعم السعات العالية، وهو ما يمكن من توفير إرسال للبيانات بسرعات أكبر بكثير؛

ب) أن تكنولوجيا الأنظمة اللاسلكية الثابتة، من حيث تطور السعة، تطورت عبر السنين سواء من منظور التكنولوجيا أو التطبيقات؛

ج) أن هذا التطور في تكنولوجيا الأنظمة اللاسلكية الثابتة يؤدي كذلك إلى تطور مستمر في أداء الشبكات وتيسرها ومعمارياتها وسعاتها واحتياجاتها من عرض النطاق؛

د) أن التطبيقات القائمة على الرزم تشكل جزءاً رئيسياً في شبكات النقل والنفاز الحالية، ويتوقع أن تزداد بشدة في المستقبل القريب؛

هـ) أن هناك حاجة إلى فهم أهداف ومتطلبات الأداء والتميز لطبقة البيانات المادية بالنسبة للأنظمة اللاسلكية الثابتة المتطورة تلك، بما في ذلك الأنظمة القائمة على الرزم؛

و) أن هناك حاجة إلى توفير توجيهات تساعد الإدارات والمصنعين وشركات تشغيل الاتصالات إبان إنشاء الشبكات وصيانتها،

وإذ تلاحظ

أن التوصيتين ITU-R F.1668 و ITU-R F.1703 توصفان أداء الأخطاء والتميز للوصلات اللاسلكية الثابتة الحقيقية المستعملة في المسيرات والتوصيلات المرجعية الافتراضية، km 27 500، استناداً إلى التوصية ITU-T G.826 و ITU-T G.827، على التوالي،

تقرر أن المسألة التالية ينبغي دراستها

ما هي البنود الرئيسية ذات الصلة بأهداف ومتطلبات الأداء والتميز للطبقة المادية للبيانات في الأنظمة اللاسلكية الثابتة، بما في ذلك الأنظمة القائمة على الرزم، على أن يراعى:

- المواصفات الحالية لقطاع تقييس الاتصالات المستقلة عن الوسائط بشأن المعمارية والسطوح البينية؛
- التوصيات الحالية المحددة لقطاع تقييس الاتصالات بشأن أهداف أداء الأخطاء والتميز؛
- التوصيات الحالية المحددة لقطاع تقييس الاتصالات بشأن تخطيط الوصلة والانتشار؛
- المنشورات الحالية للمنظمات الأخرى التي يتعين التواصل معها للقيام بهذا العمل،

تقرر كذلك

- 1 أن ترسل أي مشاكل تكون قد وقعت في التحليلات إلى قطاع تقييس الاتصالات و/أو المنتديات الأخرى لالتماس التوجيه وسعيًا إلى الاتساق؛
- 2 ضرورة إدراج نتائج الدراسات المذكورة أعلاه في توصيات/تقارير جديدة و/أو مراجعة لقطاع الاتصالات الراديوية حسب الاقتضاء؛
- 3 ضرورة التوصل إلى النتائج الأولية للدراسات المذكورة أعلاه بحلول عام 2019.

الفئة: S2

الملحق 3

(الوثيقة [5/180](#))

المسألة المقترحة إلغاؤها

عنوان المسألة	مسألة قطاع الاتصالات الراديوية (ITU-R)
التجهيزات الراديوية المعرفة بالبرمجيات	230-3/5